

Germany-Castrop-Rauxel: Textile fabrics and related items

OJ S 171/2013 04/09/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Justizvollzugsanstalt Castrop-Rauxel

Postal address: Lerchenstraße 81

Town: Castrop-Rauxel

Postal code: 44581

Country: Germany

E-mail: zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de

Telephone: +49 2305983920

Fax: +49 2305983925

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

Public order and safety

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Belieferung der Anstaltsschneidereien mit div. Geweben.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Anstaltsschneidereien bei den Justizvollzugsanstalten
Remscheid, Siegburg und Werl.

NUTS code DEA Nordrhein-Westfalen

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Gegenstand des Vergabeverfahrens ist die Belieferung der bei den Justizvollzugsanstalten Remscheid, Siegburg und Werl betriebenen Schneidereien mit dem Bedarf an diversen Geweben zur Fertigung von Gefangenenkleidung, Berufs- und Schutzkleidung, Wäschestücken usw. in der Zeit vom 1.1.2014 bis zum 31.12.2015.

II.1.6. CPV code(s)

19200000 Textile fabrics and related items

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

- siehe Leistungsbeschreibung bzw. Preisblatt -
Estimated value excluding VAT: 310 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2014. Completion 31.12.2015

Information about lots

Lot No: 001

Lot title: Geschirrtuch-Gewebe

1) Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 30 000 Metern an Geschirrtuch-Gewebe.

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope

s. o.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 002

Lot title: Frottee-Handtuchgewebe

1)

Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 70 000 Stück/Metern an Frottee-Handtuchgewebe.

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope

s. o.

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Lot No: 003

Lot title: Wäschestoff, farbig (RAL 5015)

1) Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 20 000 Metern an farbigen Wäschestoff (RAL 5015).

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope**4) Indication about different time frame or duration****5) Additional information about lots**

Lot No: 004

Lot title: Wäschestoff, rohweiß

1) Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 18 000 Metern rohweißem Wäschestoff.

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope

s. o.

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Lot No: 005

Lot title: Matratzendrell

1) Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 5 000 Metern an Matratzendrell.

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope

s. o.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 006

Lot title: Matratzendrell, flammhemmend ausgerüstet

1) Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 2 000 Metern an flammhemmend ausgerüstetem Matratzendrell.

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope

s. o.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 007

Lot title: Wäschestoff, gelb, permanent flammhemmend

1) Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 2 000 Metern an permanent flammhemmend ausgerüstetem gelbem Wäschestoff.

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope

s. o.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 008

Lot title: Berufskörper, rohweiß u. in versch. Farben

1) Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 56 600 Metern an Berufskörper in div. Farbem gem. Leistungsbebeschreibung/Preisblatt.

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope

s. o.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 009

Lot title: Baumwoll-/Polyester-Gewebe in versch. Farben

1) Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 23 600 Metern an Baumwoll-/Polyester-Gewebe in div. Farben gem. Leistungsbeschreibung/Preisblatt.

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope

s. o.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 010

Lot title: Baumwoll-Atlas-Schweißerstoff in div. Farben

1) Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 6 000 Metern an Baumwoll-Atlas-Schweißerstoff in div. Farben gem. Leistungsbeschreibung/Preisblatt.

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope

s. o.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

s. o.

Lot No: 011

Lot title: Baumwollsegeltuch

1) Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 900 Metern an Baumwoll-Segeltuch.

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope

s. o.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 012

Lot title: Jeansstoff, Baumwolle

1) Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 20 000 Metern an Jeansstoff-/Baumwoll-Gewebe.

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope

s. o.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 013

Lot title: Wäschesack-Gewebe, luftdurchlässig

1) Short description

Belieferung der in der Leistungsbeschreibung/dem Preisblatt benannten Justizvollzugsanstalten mit einem Jahresbedarf von zusammen ca. 3 000 Metern an luftdurchlässigem Wäschesack-Gewebe.

2) CPV code(s)

19210000 Woven fabrics

3) Quantity or scope

s. o.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Dem Angebot sind beizufügen:

Eine Erklärung des Bieters darüber, dass

- 1.) über sein Vermögen weder das Insolvenzverfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist;
- 2.) er sich nicht in Liquidation befindet;
- 3.) er sich als ausländischer Bieter nicht in Verhältnissen befindet, die nach den Rechtsvorschriften seines Landes mit den Verfahren zu 1) und 2) vergleichbar sind;
- 4.) er nicht rechtskräftig aus Gründen bestraft worden ist, die seine berufliche Zuverlässigkeit in Frage stellen.
- 5.) er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Sozialversicherungsbeiträgen regelmäßig und in vollem Umfang nachgekommen ist bzw. nachkommt.

Der Teilnahmeantrag / das Angebot ist in einem verschlossenen Kuvert mit folgendem Hinweis zu versenden:

„Betrifft Vergabeverfahren Gewebebedarf der Schneidereien. (Az.: 546 E - Z 28.315.)
Bitte nicht öffnen! Sofort Frau Schäfer vorlegen!“

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Dem Angebot ist eine Referenzliste beizufügen, aus der sich die innerhalb der letzten 3 Jahre abgewickelten gleichartigen Aufträge in entsprechendem Umfang (Auftragsvolumen, Angaben der Liefermengen) ersichtlich sind, einschließlich der Angaben zu den Auftraggebern.

Soweit in diesem Zusammenhang ausländische Referenzen benannt werden, erscheinen Angaben zu den jeweils deutschsprachigen Ansprechpartnern geboten.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Dem Angebot ist eine Referenzliste beizufügen, aus der sich die innerhalb der letzten 3 Jahre abgewickelten gleichartigen Aufträge in entsprechendem Umfang (Auftragsvolumen, Angaben der Liefermengen) ersichtlich sind, einschließlich der Angaben zu den Auftraggebern.

Soweit in diesem Zusammenhang ausländische Referenzen benannt werden, erscheinen Angaben zu den jeweils deutschsprachigen Ansprechpartnern geboten.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Die angebotenen Gewebe sind zu bemustern; dabei werden Material-proben mit Mindestabmessungen von 500 x 500 mm erwartet.

Die Materialanforderungen sind der jeweiligen techn. Leistungsanforderung zu entnehmen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

546 E - Z 28.315

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 9.10.2013 - 15:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

16.10.2013 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 6.12.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 16.10.2013 - 10:00

Place:

Castrop-Rauxel

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information

Unter <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/> finden Sie weitere Informationen zum Verfahren. Sofern die Vergabestelle dies ermöglicht, können Sie dort Vergabeunterlagen kostenlos anfordern und herunterladen und Nachrichten der Vergabestelle einsehen. Die Vergabestelle kann darüber hinaus die digitale Angebotsabgabe zulassen.
Bekanntmachungs-ID: CXPNY6KYD6M

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster
Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9
Town: Münster
Postal code: 48128
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de
Telephone: +49 2514112165
Body responsible for mediation procedures

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Der Leiter der JVA Castrop-Rauxel
Postal address: Lerchenstr. 81
Town: Castrop-Rauxel
Postal code: 44581
Country: Germany
E-mail: zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de
Telephone: +49 2305983920
Fax: +49 2305983925

VI.5. Date of dispatch of this notice

2.9.2013